

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

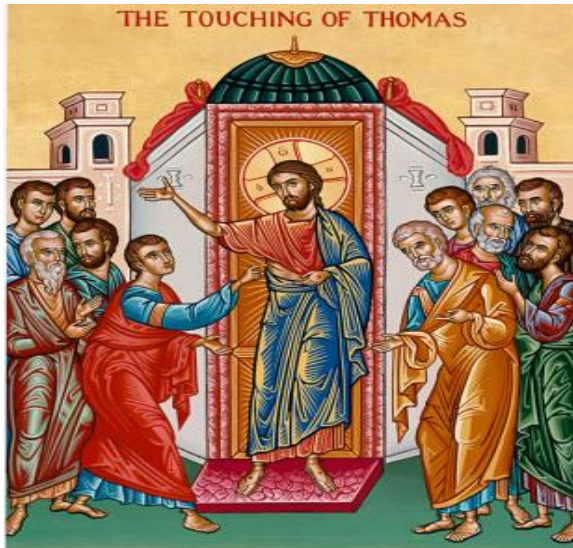
Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

Email: dormitionkelowna@gmail.com



THOMAS SUNDAY / Томина Неділя

April 11th, 2020 A.D.

“Peace be with you,” He said; than to Thomas: “Take your finger and examine my hands. Put your hand into my side. Do not persist in your unbelief but believe!” Thomas said in response, “My Lord and my God!” Jesus than said to him: “You became a believer because you saw me. Blest are they who have not seen and have believed.” (Gospel of Saint John, chapter 20, verses 26-29)

“I can see, thanks to the light of the Sun; but if I close my eyes, I can not see and this is no fault of the Sun, it is my own fault, because by closing my eyes, I prevent the sunlight from reaching me.”
– teaches Saint Thomas Aquinas

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour,
Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**
– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

Christian Greetings: (April 4th - May 12th):

**Christ Is Risen! - Indeed, He Is Risen! Chrystos Voskres! - Voistynu Voskres!
Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!
Christ is among us! – He is and will be!**

Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Liturgical Instruction: After the priest exclaims “Blessed is the Kingdom” and we have responded “Amen,” the clergy sing the following Troparion once and the people repeat it. Then the clergy sing the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday. **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.** (3x)

Troparion (Tone 1): Though the stone was sealed by the Judeans and soldiers guarded Your most pure body, You arose, O Savior, on the third day, and gave life to the world. And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life; Glory to your resurrection, O Christ! Glory to Your kingdom! Glory to Your saving plan, O only Lover of Mankind.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 8): With his searching hand, Thomas explored Your life-giving side, O Christ God. For when You entered while the doors were shut, he called out to You with the rest of the Apostles: You are my Lord and my God!

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 4): By Your own choice, O Christ our God, You were lifted on the cross. Grant Your mercies to Your new community that bears Your Name. By Your power gladden the faithful people, and grant them victory against enemies. May they have the help of Your instrument of peace, the invincible sign of victory.

Prokimenon (Tone 1): Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You (Ps 32:22).



Verse: Praise the Lord, for a psalm is good; may praise be sweet to our God (Ps 146:1).

Prokimenon (Tone 3): Great is the Lord and great is His strength; and of His knowledge there is no end (Ps 146:5).

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (Acts 5:12-20)

In those days, through the hands of the apostles, *many signs and wonders occurred among the people. By mutual agreement they used to meet in Solomon's Portico. No one else dared to join them, despite the fact that the people held them in great esteem. Nevertheless, more and more believers, men and women in great numbers, were continually added to the Lord. The people carried the sick into the streets and laid them on cots and mattresses, so that when Peter passed by at least his shadow might fall on one or another of them. Crowds from the towns around Jerusalem would gather, too, bringing their sick and those who were troubled by unclean spirits, all of whom were cured.*

The high priest and all his supporters (that is, the party of Sadducees), filled with jealousy, arrested the apostles and threw them into the public jail. During the night, however, an angel of the Lord opened the gates of the jail, led them forth, and said, "Go out now and take your place in the temple precincts and preach to the people all about this new life."

Alleluia (Tone 8): Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God our Saviour (Ps 94:1). For God is the great Lord and the great king over all the earth (Ps 94:3). Remember Your congregation which You acquired from the beginning (Ps 73:2).

Gospel (John 20:19-31)

At that time, on the evening of that first day of the week, even though the disciples had locked the doors of the place where they were for fear of the Jews, Jesus came and stood before them. "Peace be with you," he said. When he had said this, he showed them his hands and his side. At the sight of the Lord the disciples rejoiced.

"Peace be with you," he said again. "As the Father has sent me, so I send you." Then he breathed on them and said: "Receive the Holy Spirit. If you forgive men's sins, they are forgiven them; if you hold them bound, they are held bound."

It happened that one of the twelve, Thomas (the name means "twin"), was absent when Jesus came. The other disciples kept telling him: "We have seen the Lord!" His answer was, "I will never believe it without probing the nailprints in his hands, without putting my finger in the nailmarks and my hand into his side."

A week later, the disciples were once more in the room, and this time Thomas was with them. Despite the locked doors, Jesus came and stood before them. "Peace be with you," he said; then to Thomas: "Take your finger and examine my hands. Put your hand into my side. Do not persist in your unbelief, but believe!" Thomas said in response, "My Lord and my God!"

Jesus then said to him: "You became a believer because you saw me. Blest are they who have not seen and have believed."

Jesus performed many other signs as well – signs not recorded here – in the presence of his disciples. But these have been recorded to help you believe that Jesus is the Messiah, the Son of God, so that through this faith you may have life in his name.

Instead of "It is truly...": The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos (tone 1): Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verse: Praise the Lord, O Jerusalem. Praise your God, O Zion (Ps. 147, 1). Alleluia! (3x).

Instead of "Blessed is He...": **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.**

Instead of "We have seen the true light...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.*

Instead of "Let our mouths...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).*

Instead of "Blessed be the name of the Lord...": *Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).*

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Priest: And to us He has granted life eternal!

Faithful: We bow down before His resurrection on the third day!

At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва Духовного Причасття

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,
тому хоча б духовно прийди до мого серця!
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,
здаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».
Я увесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро
й моя солодка Любове!
Торкнись мого серця і запали його,
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!
I love You above all things and I desire to receive You into my
soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole
life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You:
Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure
conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for
forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of
the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for
confidence before You, and not for judgment or condemnation.
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself
completely to You. Permeate my soul and body, and never permit
me to be separated from You. Amen.

Літургійні частини Українською мовою:

*Літургійні рубрики: Після того, як священник виголошує "Благословенне Царство" й люди відповідають "Амінь", священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу. Так робимо щодня, аж до середи перед четвергом Вознесіння. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував** (x3).*

Тропар (глас 7): Хоч запечатали камінь юдеї і воїни стерегли пречисте тіло Твоє, воскрес Ти, Спасе, на третій день, даруючи життя світові. Тому сили небесні взивали до Тебе, Життєдавче: Слава воскресінню Твоєму, Христе, слава царству Твоєму, слава провидінню Твоєму, єдиний Чоловіколюбче!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Допитливою десницею життєдайні твої ребра Тома провірив, Христе Боже, бо, хоч замкнені були двері, як ти увійшов, він із іншими апостолами кликав до тебе: Господь еси і Бог мій.

Прокімен (глас 3): Великий Господь наш і велика сила його, і розумові його немає міри (Пс. 146, 5).

Стих: Хваліте Господа, бо благий псалом, Богові нашому нехай солодке буде хваління.

Прокімен (глас 3): Великий Господь наш і велика сила його, і розумові його немає міри (Пс. 146, 5).

Апостол: Діянь Святих Апостолів читання (Дн. 5, 12-20):



Тими днями руками апостолів робилося багато знаків і чудес у народі. Усі вони перебували однодушно у притворі Соломона, і ніхто сторонній не насмілювався до них пристати; однак народ хвалив їх вельми. Віруючих дедалі більше й більше приставало до Господа, сила жінок і чоловіків; так, що й на вулиці виносили недужих і клали на постелях і на ліжках, щоб, як ітимає Петро, бодай тінь його на когонебудь з них упала. Сила людей збиралась навіть з довоколишніх міст Єрусалиму, несучи хворих та тих, що їх мучили нечисті духи, і вони всі видужували. Устав тоді первосвященик і всі ті, що були з ним, – то була секта садукеев, – і, повні заздрощів, наклали руки на апостолів і вкинули їх до громадської в'язниці. Але вночі ангел Господень відчинив двері в'язниці й, вивівши їх, мовив: «Ідіть і, ставши в храмі, говоріть до народу всі слова життя цього».

Аллилуя (глас 8): Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Стих: Бо Бог – великий Господь і цар великий по всій землі (Пс. 94, 3).

Євангеліє: (Ів. 20, 19-31)

А як звечоріло, того самого дня, першого в тиждні, – а двері ж були замкнені там, де перебували учні: страхались бо юдеїв, – увиходить Ісус, став посередині та й каже їм: «Мир вам!» Це промовивши, показав їм руки й бік. І врадувались учні, побачивши Господа. І ще раз Ісус їм каже: «Мир вам!» Як мене послав Отець, так я посилаю вас.» Це промовивши, дихнув на них і каже їм: «Прийміть Духа Святого! Кому відпустите гріхи – відпустяться їм, кому ж затримаєте – затримаються.» Тома ж, один з дванадцятьох, на прізвисько Близнюк, не був з ними, коли то прийшов був Ісус. Тож повідали йому інші учні: «Ми Господа бачили.» Та він відрік: «Якщо не побачу на його руках знаків від цвяхів і не вкяду свого пальця у місце, де були цвяхи, а й руки моєї не вкяду в бік його, – не повірю!» По вісьмох днях знову були вдома його учні, а й Тома з ними. І виходить Ісус, – а двері були замкнені! – стає посередині та й каже: «Мир вам!» А тоді промовляє до Томи: «Подай сюди твій палець і глянь на мої руки. І руку твою простягни і вкяди її у бік мій. Та й не будь невіруючий, – а віруючий!» І відказав Тома, мовивши до нього: «Господь мій і Бог мій!» І каже йому Ісус: «Побачив мене, то й віруєш. Щасливі ті, які, не бачивши, увірували!» Ще й інші численні чудеса, що їх не списано у цій книзі, вчинив Ісус на очу своїх учнів. А цій – списано, щоб увірували ви, що Ісус – Христос, Син Божий, а вірувавши, – щоб мали життя в його ім'я.

Замість Достойно: **Ангел сповіщає Благодатній:** Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес триденний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа, хвали Бога Твого, Сіоне (Пс 147, 1). **Аллилуя (х3).**

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Під час відпусту "Христос воскрес" співається один раз (на просту мелодію) замість "Слава Отцю..." Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. **Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).**

І нам дарував життя вічне, поклоняємось його триденному воскресінню

THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteered by helping to beautifully decorate for Holy Week and Easter celebrations at our parish church, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!**

➤ Dormition of The Mother of God Parish in Kelowna donations:

April 1 – 7, 2021 A.D. (Including Easter Sunday) Mail/drop off: \$ 1,685.00 E-transfer: \$ 0

DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity!

Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed) via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Patricia Hamilton on her birthday (April 13th), Mrs. Pauline Trakalo on her birthday (April 13th), Mrs. Kayla Bowie on her birthday (April 13th), Zachary Pfof on his birthday (April 13th), Lukas Pfof on his birthday (April 13th), Katrina Dudych on her birthday (April 16th), Evelina Fantych on her birthday (April 17th), to all Christians celebrating Easter, heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until further notice in 2021 A.D.! Your pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD!

Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity and Christian love during this year Easter time and always!

Daily Liturgical and Sacramental Services are celebrated by your spiritual father-pastor during this week:

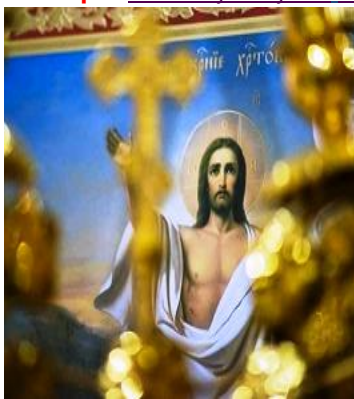
Sunday, April 11th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

10:00 am Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

12:00 pm Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.



Monday, April 12th at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mrs. Mary Dashkewytsch (1st Year Anniversary remembrance service)*

Wednesday, April 14th at 10:00 a.m.–The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mr. Rolli Cacchioni (40th Day remembrance service)*

Thursday, April 15th at 9:00 a.m. – The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mr. Bohdan Darmoris*

Friday, April 16th at 10:00 a.m. – The Divine Liturgy: *repose of the soul of Larissa Holick (25th Year Anniversary remembrance service requested by Mrs. Martha Holick and Family)*

Saturday, April 17th at 4:00 p.m. Vespers (Service in Kelowna, BC)

Sunday, April 18th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at 9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

10:00 am Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

at 11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

12:00 pm Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Stefania Paraniuk, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Catholic Education Prayers of the Faithful for April 2021 A.D.

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be a source of hope for the young, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may fill students with a love for learning and a desire to change the world for the better, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be always able to draw excellent and faith-filled teachers to serve in the classroom, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be a blessing to families through their work with the young, we pray to the Lord.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time),

Funerals and Memorials: by appointment.

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News.

Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зшли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та згагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



Devotional Services to Blessed Vasyi Velychkovsky: Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>

Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!” (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



✚ **Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.

✚ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

✚ **If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford.** Email: Donoharmclinic@gmail.com or phone: 250-212-4899

✚ **FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, possitive and generous!**

✚ **Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

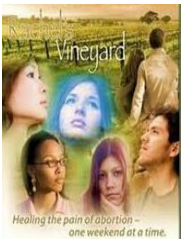
✚ **Rachel's Corner:** "Let no soul fear to draw near to Me. ...Mankind will not have peace until it turns to the Fount of My Mercy." - Saint Faustina's Diary, no. 699

Peace. Is that a word that, since your involvement in the abortion decision, you thought was a word that no longer would be for you? Join the men & women on a Rachel's Vineyard Retreat and see what His mercy and His peace are all about, and how it is most definitely for you!

Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and re-discover what it feels like to have hope in your life again as you encounter His mercy.

www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com

Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)



Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

EASTER VIGIL IN THE HOLY NIGHT OF EASTER HOMILY OF THE HOLY FATHER FRANCIS

*St. Peter's Basilica - Altar of the Chair
Holy Saturday, April 3, 2021*

The women thought they would find the body to anoint, but instead they found an empty tomb. They had gone to mourn a dead man, but instead they heard an announcement of life. For this reason, the Gospel says, those women "were full of fear and amazement" (Mk 16: 8), full of fear, fearful and full of amazement. Amazement: in this case it is a fear mixed with joy, which surprises their hearts to see the great stone of the tomb rolled away and into a young man in a white robe. It is the wonder of hearing those words: «Do not be afraid! You are looking for Jesus of Nazareth, the crucified one. He is risen "(v. 6). And then that invitation: "He goes before you to Galilee, there you will see him" (v. 7). We too welcome this invitation, *the Easter invitation:* we go to Galilee where the Risen Lord precedes us. But what does it mean to "go to Galilee"?



Going to Galilee means, above all, *starting over*. For the disciples it means returning to the place where the Lord sought them for the first time and called them to follow him. It is the place of the first meeting and the place of the first love. From that moment, leaving the nets, they followed Jesus, listening to his preaching and witnessing the wonders he performed. Yet, even though they were always with him, they did not fully understand him, they often misunderstood his words and ran away from the cross, leaving him alone. Despite this failure, the Risen Lord presents himself as the One who, once again, precedes them in Galilee; it precedes them, that is, it stands before them. He calls them and calls them to follow him, without ever getting tired. The Risen One is telling them: "Let's start again from where we started. Let's start again. I want you again with me, despite and beyond all the failures". In this Galilee we learn the amazement of the Lord's infinite love, which traces new paths within the paths of our defeats. And so is the Lord: he traces new paths within the paths of our defeats. He is like that and he invites us to Galilee to do this.

Here is the first Easter announcement that I would like to deliver to you: it *is always possible to start over again*, because there is always a new life that God is capable of restarting in us beyond all our failures. Even from the rubble of our heart - each of us knows knows the rubble of his own heart - even from the rubble of our heart God can build a work of art, even from the ruinous fragments of our humanity God prepares a new history. He always precedes us: in the cross of suffering, desolation and death, as well as in the glory of a life that is reborn, of a history that changes, of a hope that is reborn. And in these dark months of pandemic we hear the Risen Lord who invites us to start again, to never lose hope.

Going to Galilee, secondly, means *following new paths*. It is to move in the opposite direction to the tomb. Women look for Jesus at the tomb, that is, they go to remember what they lived with him and which is now lost forever. They go to stir up their sadness. It is the image of a faith that has become a commemoration of a beautiful but finished fact, only to be remembered. Many - we too - live the "faith of memories", as if Jesus were a character from the past, a friend of his youth now far away, a fact that happened a long time ago, when I attended catechism as a child. A faith made up of habits, of things from the past, of good childhood memories, which no longer touches me, no longer challenges me. Going to Galilee, on the other hand, means learning that faith, to be alive, must get back on the road. It must revive the beginning of the journey every day, the amazement of the first encounter. And then trust, without the presumption of already knowing everything, but with the humility of one who lets himself be surprised by God's ways. We are afraid of God's surprises; we are usually afraid that God will surprise us. And today the Lord invites us to let ourselves be surprised. We go to Galilee to discover that God cannot be placed among the memories of childhood but is alive, always surprising. Risen, he never ceases to amaze us.

Here is the second Easter announcement: faith is not a repertoire of the past, Jesus is not an outdated character. He *is alive, here and now*. Walk with you every day, in the situation you are experiencing, in the trial you are going through, in the dreams you carry inside. It opens up new ways where it seems to you that there are none, it pushes you to go against the tide of regret and the "already seen". Even if everything seems lost to you, please open yourself in amazement to its novelty: it will surprise you.

Going to Galilee also means *going to the borders*. Because Galilee is the most distant place: in that composite and variegated region live those who are farthest from the ritual purity of Jerusalem. Yet Jesus began his mission from there, addressing the announcement to those who carry on daily life with difficulty, addressing the announcement to the excluded, the frail, the poor, to be the face and presence of God, who goes to seek without those who are discouraged or lost, who move to the very limits of existence, get tired because in their eyes no one is last, no one excluded. There the Risen One asks his followers to go, even today he asks us to go to Galilee, to this real "Galilee". It is the place of daily life, they are the roads we travel every day, they are the corners of our cities where the Lord precedes us and makes himself present, right in the life of those who pass by and share with us time, home, work, efforts and hopes. In Galilee we learn that we can find the Risen One in the faces of the brothers, in the enthusiasm of those who dream and in the resignation of those who are discouraged, in the smiles of those who rejoice and in the tears of those who suffer, especially in the poor and in those who are marginalized. We will be amazed at how God's greatness is revealed in littleness, how his beauty shines in the simple and the poor.

Here, then, is the third Easter proclamation: Jesus, the Risen One, loves us without boundaries and visits each of our life situations. He planted his presence in the heart of the world and invites us too to overcome barriers, overcome prejudices, approach those around us every day, to rediscover the *grace of everyday life*. Let's recognize it present in our Galilee, in everyday life. With him, life will change. Because beyond all defeats, evil and violence, beyond all suffering and death, the Risen One lives and the Risen One leads history.

Sister, brother, if on this night you carry a dark hour in your heart, a day that has not yet dawned, a buried light, a broken dream, go, open your heart with amazement at the announcement of Easter: "Do not be afraid, it is risen! He awaits you in Galilee". Your expectations will not remain unfinished, your tears will be dried, your fears will be overcome by hope. Because, you know, the Lord always goes before you, always walks ahead of you. And, with him, life always begins again.

Source: https://www.vatican.va/content/francesco/it/homilies/2021/documents/papa-francesco_20210403_omelia-vegliapasquale.html

Light from the East

Ten years ago, last month, the Synod of the Ukrainian Greek Catholic Church took a striking decision: it elected its youngest member, 40-year-old Bishop Sviatoslav Shevchuk, as leader of the largest of the eastern Catholic Churches, a choice confirmed by Pope Benedict XVI. In the ensuing decade, what appeared bold and even risky now seems brilliant and providential. For Major-Archbishop Shevchuk has become one of the world's most dynamic Catholic leaders under exceptionally challenging circumstances.

From 1946 until 1990, the Ukrainian Greek Catholic Church [UGCC] was the world's biggest underground religious community, officially "dissolved" in 1946 by a bogus "synod" engineered by the Soviet Union's secret police in connivance with the Russian Orthodox Church. With many of its leaders murdered in the Gulag, the UGCC in Ukraine survived underground for over four decades: worshipping in forests, conducting



clandestine educational institutions (including the rudiments of seminaries), and praying for the day when it could live openly as a Catholic community, Byzantine in liturgical expression and organizational structure but fully in communion with the Bishop of Rome. During those harsh decades, the UGCC's presence increased in the Ukrainian diaspora in North America, South America, Europe, and Australia. But in its eastern European homeland, the Ukrainian Church was in desperate straits.

When the UGCC finally emerged from underground in the last years of the Gorbachev thaw, it found itself in a morally and culturally shattered country, still suffering from the long-term effects of the communist culture of the lie and burdened by the memory of the 1932-33 terror famine, in which Stalin and his henchmen deliberately starved to death millions of Ukrainians. The Church had few resources, financial or institutional, and an educated clergy had to be trained virtually from scratch. One of the fruits of that immense effort to create a properly-prepared presbyterate was a young man named Sviatoslav Shevchuk, who became the first UGCC priest to earn a doctorate outside Ukraine and then return to serve in his native land.

Ordained a bishop in 2009, Shevchuk was serving as apostolic administrator of the UGCC eparchy in Buenos Aires, Argentina, when he was elected Major-Archbishop of the UGCC in succession to some of the noblest figures of modern Catholic history: Metropolitan Andrey Sheptytsky, Ukraine's spiritual and cultural leader during an episcopate that lasted from 1901 until 1944; Cardinal Josyf Slipyj, the model for the Slavic pope in "The Shoes of the Fisherman," who spent 18 years in the Gulag camps and another 11 in exile in Rome; and Cardinal Lubomyr Husar, architect of the UGCC's resurrection after Ukraine regained its national independence in 1991.

Major Archbishop Shevchuk has more than ably filled those very large shoes. Ten years after we first met in Rome, shortly after his election, he is perhaps a bit less youthful and there is grey in his beard. But the sparkle in his eyes has not dimmed, and you can see it when he challenges his Church, in both Ukraine and the Ukrainian diaspora, to be a Church of missionary disciples. In a film made for his 10th anniversary, Major-Archbishop Shevchuk said that the Great Commission -- "Go and make disciples of all nations" (Matthew 28:19) -- is the beginning of all strategic planning in the Church. The Church, he insisted, is neither a social service agency nor a cultural club, although the Church does the works of charity and justice and the Church is a culture-forming counterculture. At the bottom line, though, the Church is a sacramental communion that, because it is sanctified by Christ, can and must offer others a new and nobler way of life -- the way of being a disciple of the Lord Jesus.

At what he describes as a difficult period -- a not-infrequent circumstance in Ukraine, given the 2014 Russian annexation of Crimea and the ongoing, lethal Russian aggression in the Donbas region -- Major-Archbishop Shevchuk told Pope Francis that he sometimes asked, in prayer, "Lord, why would you resurrect us after the fall of the Soviet Union? Why would you breathe into the once dead-and-buried body of our Church the breath of our Risen Savior, the breath of the Holy Spirit?" The pope replied, "It would seem that you have a special mission in the universal Church and in the world."

Indeed. This Church, raised from the dead and led by such a powerful witness, is a living testament to the Lord's injunction in Matthew 17:20: ". . . If you have faith . . . You will say to this mountain, 'Move' . . . And it will move; and nothing will be impossible to you."

- George Weigel is Distinguished Senior Fellow of the Ethics and Public Policy Center in Washington, D.C.

https://www.thebostonpilot.com/amp_article.asp?ID=189694&fbclid=IwAR3IAKZI30jXTmAhn1pnYu3loHv1nJEvDweP8d1GaDoMHyRZxPTJ9NsJe-



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla
250-861-5825
2630 Pandosy Street
Kelowna, BC V1Y 1V6
marie@earthlycreations.net
Canadian Made — Canadian Grown
'Life is all about Love'

Dignity
MEMORIAL
LIFE WELL CELEBRATED

TERANCE CODERRE

Assistant Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544
terance.coderre@sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,
please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.



Вічна Пам'ять
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME